

Guldmann™

SR 801

DK	Digitalvægt	2
GB	Digital Scale	7
D	Digitalwaage	12
S	Digitalvåg	17
U.S.A. and countries outside the EU		22



D SR 801 Digitalwaage

Artikel-Nummer:
11340

1.00	Zweck und anwendung	13
1.01	Hersteller	13
1.02	Beschreibung	13
1.03	Wichtig/Warnungen	13
2.00	Beschreibung der Funktionen	13
2.01	Hinweisschilder	13
2.02	Bedienung	14
2.03	Weitere Information	15
3.00	Transport	15
4.00	Wartung und Aufbewahrung	15
4.01	Reinigung	15
4.02	Aufbewahrung	15
5.00	Batterie	15
6.00	Technische Daten	15
7.00	CE-Konformitätserklärung	16

1.00 Zweck und anwendung

1.01 Hersteller
V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK - 8200 Århus N
Tel. + 45 8741 3151
Fax. + 45 8741 3131

1.02 Beschreibung
Die SR 801 Digitalwaage ist kompakt, genau und zum Gebrauch mit mobilen und deckenmontierten Personenliftern entwickelt worden.
Die SR 801 Digitalwaage ist selbstjustierend und enthält die neueste Technologie innerhalb von Mikroprozessoren für Meßgeräte. Sie erfüllt die Anforderungen an genaue und wiederholte Gewichtsmessungen mit einer kalibrierten Genauigkeit von 0,1%.
Durch einen Knopfdruck erfolgt elektronisch eine automatische Nullstellung, und das Wiegen des Betroffenen wird für den Helfer dadurch vereinfacht.

- 1.03 Wichtig/Warnungen**
- Die gesamte Betriebsanleitung vor Ingebrauchnahme der SR 801 Digitalwaage lesen.
 - Die Nennlast von 270 kg/600 lbs darf nicht überschritten werden.
 - Die SR 801 Digitalwaage nicht bei Risiken von Wasserspritzern benutzen.
 - Die Anzeige ist nicht schlagfest und die Waage darf nicht auf den Boden fallen.
-

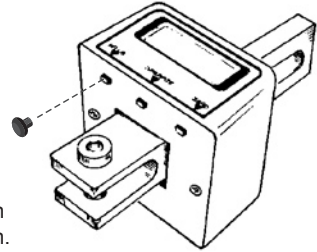
2.00 Beschreibung der Funktionen

2.01 Hinweisschilder auf die SR 801 Digitalwaage



Achtung

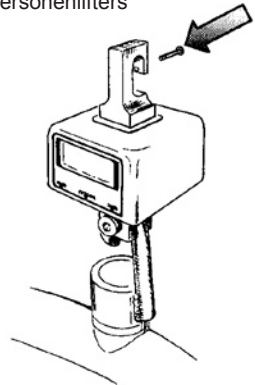
Nach Entfernen der schwarzen Abdeckkappe, wie auf der Abbildung gezeigt, ist eine Einstellung zwischen Gewichtsangabe in kg und lbs möglich. Mit einem Schraubenzieher kann durch Änderung der Position des kleinen schwarzen Schalters, der dadurch sichtbar wird, die Einstellung geändert werden.



1. Den Haken der Digitalwaage auf den Lifterarm des Personenlifters montieren. Prüfen Sie, daß der Haken richtig/korrekt plaziert und die Sicherheitsschraube gespannt ist.

Wichtig

Die Sicherheitsschraube (siehe Pfeil) spannen bis sie ganz fest und gesichert ist.

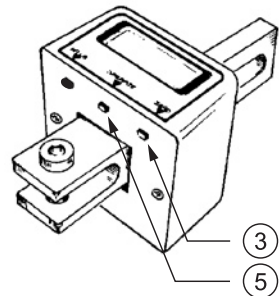


2. Den Aufhängebügel auf den Kupplungsbeschlag unter der Digitalwaage montieren und den gewünschten Hebegurt auf den Aufhängebügel aufhängen.
3. Wenn der Hebegurt auf dem Aufhängebügel aufgehängt ist, drücken Sie auf den Knopf "Zero" um die Digitalwaage auf null zu stellen. Die Zahl "0" wird jetzt ein paar Sekunden quer über dem Display laufen wonach der Display "0,0" zeigt.
4. Den Hebegurt vom Aufhängebügel entfernen. Den Hebegurt an dem Betroffenen anlegen und wieder auf den Aufhängebügel hängen.

5. Den Betroffenen vorsichtig heben. Um das aktuelle Gesamtgewicht auf der Anzeige erscheinen zu lassen, ist der Knopf "Operate" bei ruhig und frei beweglichem Hebegurt zu betätigen.

Wichtig

Die Waage immer vor dem Wiegen auf null stellen.

**Achtung**

Die Stromsparfunktion schaltet nach 60 Sekunden automatisch das Display aus. Sollte sich das Display bevor die Informationen gelesen sind ausschalten, drücken Sie noch einmal auf den Knopf "Operate".

6. Nach dem Wiegen, den Betroffenen vorsichtig absenken.

Achtung

Diese Waage ist dazu entwickelt, den Betroffenen beim Transfer vom Bett zum Rollstuhl zu wiegen. Die Waage ist nicht zum Gebrauch während dem

Transport des Betroffenen geeignet. Im Falle vom Transport soll die Waage vorher demontiert werden.

2.03 Weitere Information

Bei Rückfragen oder Kommentaren in Verbindung mit dem Gebrauch der Waage, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

3.00 Transport

Guldmann empfiehlt, daß die SR 801 Digitalwaage in der Originalverpackung transportiert wird.

4.00 Wartung und Aufbewahrung

4.01 Reinigung

Die SR 801 Digitalwaage mit einem feuchten Tuch und üblichen Reinigungsmitteln reinigen. Verwenden Sie niemals Chemikalien oder Autoklaven zur Reinigung der SR 801 Digitalwaage.

4.02 Aufbewahrung

Die SR 801 Digitalwaage in einem trockenen Raum aufbewahren.

5.00 Batterie

Die SR 801 Digitalwaage braucht eine 9 Volt Batterie zur Stromversorgung. Die Batterie muß nach ungefähr 3000 Wiegevorgängen ausgetauscht werden. Wenn die Batterie ausgetauscht werden muß, sehen Sie einen "B" im Display. Folgendes Verfahren kann benutzt werden: Die 2 Schrauben im Gehäuse der Digitalwaage entfernen, den Deckel entfernen und die Batterie austauschen.

Wichtig

In der Waage sind keine Komponenten enthalten, deren Wartung vom Betroffenen/Helfer vorgenommen werden kann. Die Wartung der Waage muss durch einen gelernten Monteur oder durch den Lieferer erfolgen. Sollte ein Zerlegen der Waage versucht worden sein, so entfällt die Garantie.

6.00 Technische Daten

Meßintervall 0 - 270 kg
Art des Displays LCD
Zeigen des Displays 0,1 kg
Intervall/Genauigkeit des Displays +/- 0,1%
Größe (HxBxT) 77x103x77 mm
Eigengewicht 0,450 kg
Batterie 9 Volt Alkaline
Lebensdauer der Batterie ungefähr 3000 Wiegevorgänge

Guldmann™

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller V. Guldmann A/S
 Graham Bells Vej 21-23A
 DK-8200 Aarhus N
 EAN Landkode: 57
 EAN Vermarktungsnummer: 07287
 Tel. +45 8741 3151
 Fax +45 8741 3131

Bevollmächtigter Firmenname

Adresse

Land

Tel.

Erklären hiermit, dass Produkt **SR 801 Digitalwaage**

Typnummer **XXXXX-YYYY-ZZZZ**^{x)}

^{x)} XXXXX: Artikelnummer des Produktes, YYYY: Lfd. Nr. des Produktes im Produktionsjahr, ZZZZ: Produktionsjahr

hergestellt wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der:

- EN 50082-1: Electromagnetic compatibility
- EN 55022: Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of information technology equipment

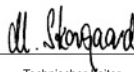
laut der Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 und Richtlinie 90/384/EWG des Rates vom 20. Juni 1990

Skejby 06.01.2003

Ausstellungsort und -datum

Produktverantwortlicher

Technischer Leiter



Artikelnummer:

11340

1.00	Syfte och användning	18
1.01	Producent	18
1.02	Beskrivning	18
1.03	Viktigt	18

2.00	Beskrivning av funktioner	18
2.01	Etiketter	18
2.02	Användning	19
2.03	Ytterligare information	20

3.00	Transport	20
-------------	------------------	-----------

4.00	Underhåll och förvaring	20
4.01	Rengöring	20
4.02	Förvaring	20

5.00	Batteri	20
-------------	----------------	-----------

6.00	Tekniska specifikationer	20
-------------	---------------------------------	-----------

7.00	CE-Överensstämmelse tillkännande	21
-------------	---	-----------

1.00 Syfte och användning

1.01 Producent
V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK - 8200 Århus N
Tel. + 45 8741 3151
Fax + 45 8741 3131

1.02 Beskrivning
SR 801 digitalvåg är kompakt, precis och designad för användning i kombination med mobila och takmonterade personlyftar.
SR 801 är helt självjusterande och innehåller den senaste teknologin inom mikroprocessorer till mätinstrument. Den uppfyller villkoren för precisa och upprepade viktmätningar med en kalibrerad nogrannhet på 0,1 %.
Automatisk nollställning sker vid tryck på en knapp, vilket gör det lätt och snabbt för hjälparen att väga brukaren.

- 1.03 Viktigt**
- Läs hela bruksanvisningen innan SR 801 tas i bruk.
 - Lyftkapaciteten på max. 270 kg/600 lbs får inte överskridas.
 - Använd inte SR 801 där det är risk att den kan komma i kontakt med vatten.
 - Displayen är inte slagfast och vågen tål inte att falla i golvet.
-

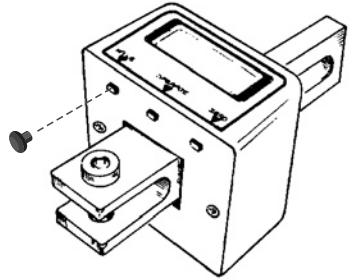
2.00 Beskrivning av funktioner

2.01 Etiketter på SR 801



Viktigt

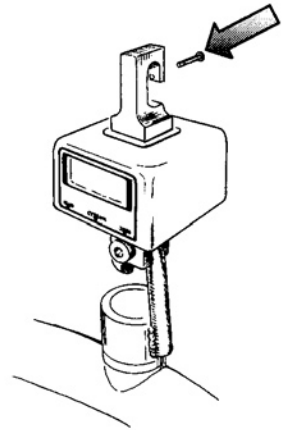
Omställning mellan viktangivelse i kg och lbs. sker genom att ta bort den svarta proppen som visas på teckningen och med hjälp av en skruvmejsel ändra positionen på den lilla svarta kontakten, som därmed blir synlig.



1. Montera SR 801's krok på personlyftens lyftarm eller lyftstropp. Kontrollera att kroken är placerad säkert/korrekt och att säkerhetsskruven är spänd.

Viktigt

Spänn säkerhetsskruven (se pil) till den är helt spänd/säker.



2. Montera galgen på kopplingsbeslaget under SR 801 och häng den önskade lyftselen på lyftgalgen.
3. När lyftselen är påhängd lyftgalgen tryck på knappen "Zero" för att nollställa vikten. Karaktären "0" kommer nu att visas på displayen i några få sekunder därefter visar displayen 0,0.
4. Tag bort lyftselen från galgen. Lagg på brukaren selen och häng den på lyftgalgen igen.

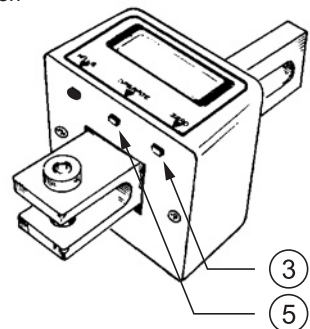
5. Lyft försiktigt brukaren. När selen som brukaren sitter i hänger fritt och alldeles stilla trycker du på knappen "Operate", varpå den aktuella vikten visas på displayen.

Viktigt

Nollställ alltid vägen innan vägning.

Anmärkning:

Strömsparfunktionen kommer automatiskt att släcka displayen efter 60 sekunder. Skulle displayen släckas före viktinformationen är läst, tryck på knappen "Operate" en gång till.



6. Sänk försiktigt brukaren efter att vikten är avläst.

Varning

Denna våg är framtagen till att väga brukaren i förbindelse med, att han/hon flyttas, t.ex. mellan säng och stol. Vågen är inte framtagen till bruk i förbindelse med transport av brukaren. Vid tillfälle av transport skall vågen demonteras.

2.03 Ytterligare information

Skulle det uppstå frågor eller kommentarer i anslutning till med användning av vågen kontakta vänligen distributören. Utkänt väg kan återlämnas till leverantören för miljövänlig återvinning

3.00 Transport

Guldmann rekommenderar att SR 801 transporteras i originalemballaget.

4.00 Underhåll och förvaring

4.01 Rengöring

SR 801 rengörs med fuktig trasa och vanliga rengöringsmedel. Det får inte användas kemikalier eller autoklivering för att rengöra SR 801.

4.02 Förvaring

SR 801 skall förvaras torrt.

5.00 Batteri

SR 801 använder ett 9 volts batteri som strömförsörjning. Batteriet skall bytas ut efter ca. 3000 vägningar. När det är tid för byte, visas ett "B" på displayen. Följande görs:
Ta bort de 2 skruvarna på vågens hölje, montera av locket och byt ut batteriet. Lämna det använda batteriet till leverantören eller annan batteriåtervinning.

Viktigt

Vågen innehåller inga komponenter som brukare/hjälpare kan serva. Vågen skall servas av utbildad montör eller av leverantören. Garantin gäller ej om försök har gjorts till att serva själv.

6.00 Tekniska specifikationer.

Måttintervall0 - 270 kg
Display typ	LCD
Display visning0,1 kg
Display Intervall/nogrannhet	+/- 0,1%
Storlek (HxBxD)	77x103x77 mm
Egen vikt0,450 kg
Batteri	9 Volt alkaline
Batteri, livstid	Ca. 3000 vägningar

Guldmann™

CE-ÖVERENSSTÄMMELESETILLKÄNNANDE

Producent V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
EAN landskod: 57
EAN marknadsföringsnummer: 07287
Tlf. +45 8741 3151
Fax +45 8741 3131

Representant Företagsnamn

Adress

Land

Tel.

Deklarerar härmed, att Produkt **SR 801 Digitalvåg**

Typ **XXXX-YYYY-ZZZZ^{x)}**

^{x)} XXXXX: Produktens varunr., YYYY: Löpnr. i produktionsår, ZZZZ: Produktionsår

har konstruerats och framställts i överensstämmelse med bestämmelserna i:

- EN 50082-1: Electromagnetic compatibility
- EN 55022: Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of information technology equipment

i förhållande till Rådets Direktiv 93/42/EEG av 14. juni 1993 och 90/384/EEG av 20. juni 1990

Skejby 06.01.2003

Udstedelsessted og -dato

Produktansvarlig

Teknisk chef

Guldmann™



Time to care

Guldmann GmbH

Söhnleinstr. 8
D-65201 Wiesbaden
Tel. +49 611 974 530
Fax +49 611 300 018
E-mail info@guldmann.de
www.guldmann.de

Guldmann Sverige AB

Smålandsgatan 4
S-441 57 Alingsås
Tel. +46 0322 55290
Fax +46 0322 55320
E-mail info@guldmann.se
www.guldmann.se

V. Guldmann A/S

Head Office:
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Arhus N
Tel. +45 8741 3100
Fax +45 8741 3131
E-mail info@guldmann.com
www.guldmann.com

Guldmann Inc.

5505 Johns Road
Suite 700
Tampa, FL 33634
Tel. 800 664 8834
Tel. 813 880 0619
Fax 813 880 9558
E-mail info@guldmann.net